



01	POUR SOUMISSION / FOR TENDER	2015/03/23
----	------------------------------	------------

Modification	Date
A. No du détail	A. Detail No
B. Localisation	B. Localisation
C. Sur feuille No	C. On sheet No

CONCEPTION:	DESIGN:
Conçu par:	Designed by:
Léïc Godbout, architecte	
Dessiné par:	Drawn by:
Yves Bélanger, technicien	
Vérifié par:	Checked by:
Jean-Benoît Saint-Laurent, architecte	

VALIDÉ PAR:	VALIDATED BY:
-------------	---------------

Gestionnaire de projet:	Project manager:
Léïc Godbout, architecte	

Gestionnaire principal de projet:	Project director:
Jean-Benoît Saint-Laurent, architecte	

Projet: / Project:

**LIEU HISTORIQUE NATIONAL DU CANADA DE LA CITADELLE DE QUÉBEC**  
**QUEBEC CITADEL NATIONAL HISTORIC SITE OF CANADA**

**ANCIEN LOGIS DES OFFICIERS BÂTIMENTS 18 ET 28**  
**FORMER OFFICERS' BARRACKS BUILDINGS 18 AND 28**

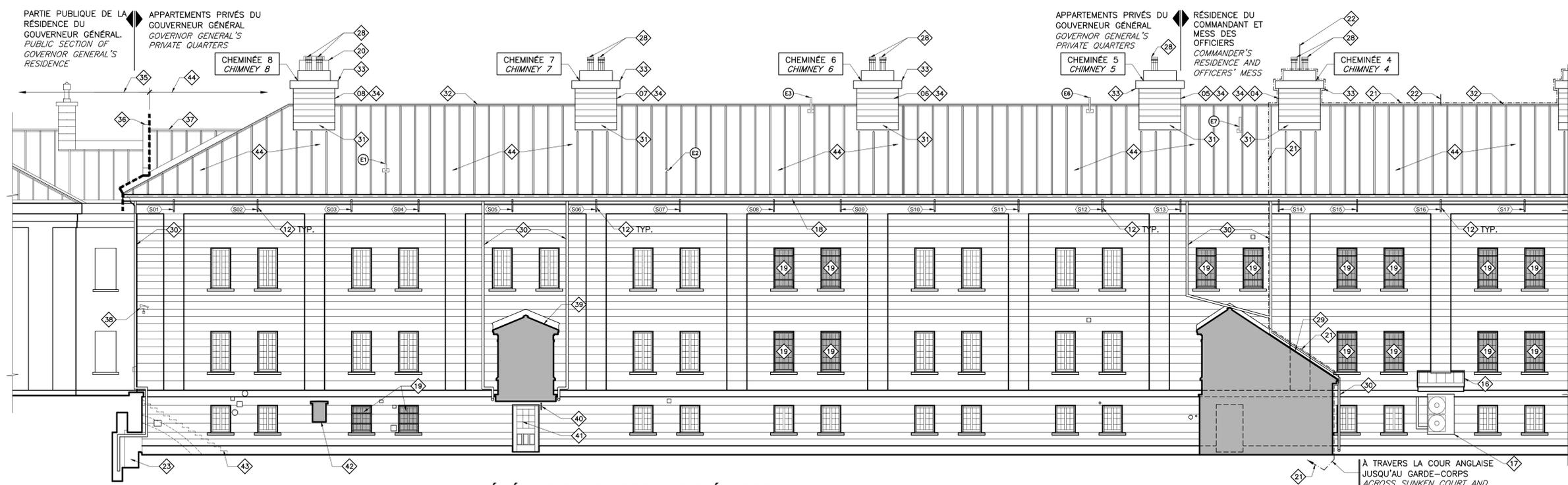
**RÉFECTION DE LA TOITURE ET DES CHIMÉES**  
**ROOF AND CHIMNEY REHABILITATION**

Titre du dessin: / Drawing title:

**ÉLÉVATION - OUEST DÉMOLITION**  
**ELEVATION - WEST DEMOLITION**

Date:	17 FÉVRIER 2014	Feuille:	A9
Échelle:	1:100	Scale:	1:100

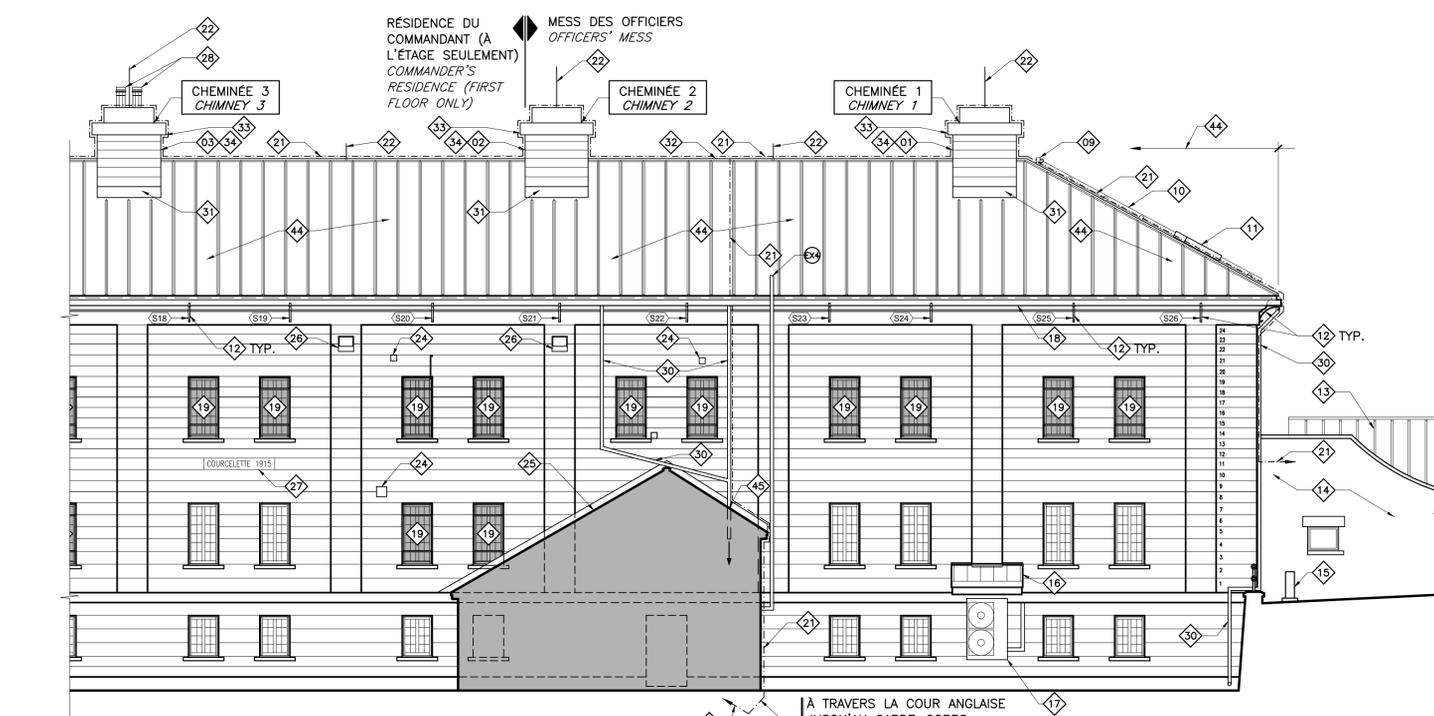
N° projet:	R.057742.001	Project no.:	R.057742.001
No de référence archivée:	132/12/PRI-007	Reference no. for archiving:	132/12/PRI-007



**1**  
**ÉLÉVATION OUEST - MOITIÉ NORD**  
**WEST ELEVATION - NORTHERN HALF**  
 ÉCHELLE/SCALE: 1:100  
 (DÉMOLITION / DEMOLITION)

**NOTES AU PLAN / PLAN NOTES**

- 01 CHEMINÉE 1, VOIR FEUILLE A14. CHIMNEY 1, SEE SHEET A14.
- 02 CHEMINÉE 2, VOIR FEUILLE A15. CHIMNEY 2, SEE SHEET A15.
- 03 CHEMINÉE 3, VOIR FEUILLE A16. CHIMNEY 3, SEE SHEET A16.
- 04 CHEMINÉE 4, VOIR FEUILLE A17. CHIMNEY 4, SEE SHEET A17.
- 05 CHEMINÉE 5, VOIR FEUILLE A18. CHIMNEY 5, SEE SHEET A18.
- 06 CHEMINÉE 6, VOIR FEUILLE A19. CHIMNEY 6, SEE SHEET A19.
- 07 CHEMINÉE 7, VOIR FEUILLE A20. CHIMNEY 7, SEE SHEET A20.
- 08 CHEMINÉE 8, VOIR FEUILLE A21. CHIMNEY 8, SEE SHEET A21.
- 09 ANCRAGE PERMANENT À ENLEVER. PERMANENT ANCHORAGE TO BE REMOVED.
- 10 ÉCHELLE À ENLEVER, INCLUANT LES TIGES, PLAQUES ET BOULONS D'ANCRAGE. LADDER TO BE REMOVED, INCLUDING ALL RODS, PLATES AND ANCHORING BOLTS.
- 11 TRAPPE D'ACCÈS À ENLEVER ET REMPLACER, VOIR PHOTO #7 SUR LA FEUILLE A30. ROOF HATCH TO BE REMOVED, SEE PHOTO #7 ON SHEET A30.
- 12 SUPPORT EN FER FORGÉ À ENLEVER ET RÉPARER, VOIR PHOTOS #20 ET #21 SUR LA FEUILLE A31. WROUGHT IRON BRACKET TO BE REMOVED AND REPAIRED, SEE PHOTO #20 ET #21 ON SHEET A31.
- 13 TOITURE EN CUIVRE DE LA CUISINE DU MESS DES OFFICIERS, À CONSERVER. COPPER ROOF OF THE OFFICER'S MESS KITCHEN, TO BE KEPT IN PLACE.
- 14 MUR DE PIERRE, À CONSERVER. STONE WALL, TO BE KEPT IN PLACE.
- 15 COL DE CYGNE À CONSERVER. GOOSENECK, TO BE KEPT IN PLACE.
- 16 AUVENT À CONSERVER. CANOPY TO BE KEPT IN PLACE.
- 17 APPAREIL DE CLIMATISATION À CONSERVER ET À PROTÉGER DE LA POUSSIÈRE DES TRAVAUX. AIR-CONDITIONING UNIT TO BE KEPT IN PLACE AND PROTECTED FROM DEMOLITION/CONSTRUCTION DUST.
- 18 GOUTTIÈRE À ENLEVER ET À REMPLACER, VOIR COUPE #1 SUR LA FEUILLE A22. GUTTER TO BE REMOVED AND REPLACED, SEE SECTION #1 ON SHEET A22.
- 19 INSTALLER UN PANNEAU DE PLEXIGLASS DEVANT LA FENÊTRE POUR PROTÉGER L'INTIMITÉ DES OCCUPANTS PENDANT LES TRAVAUX, VOIR ÉLÉVATION #4 SUR LA FEUILLE A28. INSTALL PLEXIGLASS PANEL IN FRONT OF THIS WINDOW TO PROTECT THE OCCUPANTS INTIMACY DURING CONSTRUCTION, SEE DETAIL #4 ON SHEET A28.
- 20 PETITE SOUCHE DE CHIMÉENNE EN BRIQUE RECOUVERTE DE TÔLE, À DÉMOLIR. SMALL BRICK CHIMNEY STACK CLAD WITH SHEET METAL, TO BE DEMOLISHED.
- 21 CÂBLE CONDUCTEUR (INCLUANT LES ATTACHES) À ENLEVER ET REMPLACER. CONDUCTIVE CABLE (INCLUDING CLIPS) TO BE REMOVED.
- 22 PARATONNERRE À ENLEVER ET REMPLACER. LIGHTNING ROD TO BE REMOVED AND REPLACED.
- 23 TROU D'HOMME EN BRIQUE. BRICK MANHOLE.
- 24 VENTILATEUR À CONSERVER. FAN TO BE KEPT IN PLACE.
- 25 PROFIL DU TAMBOUR DE L'ENTRÉE DU MESS DES OFFICIERS. ENTRANCE VESTIBULE PROFILE OF OFFICERS' MESS.
- 26 LAMPE À CONSERVER. LAMP TO BE KEPT IN PLACE.
- 27 PIERRE COMMÉMORATIVE À CONSERVER. MEMORIAL STONE TO BE KEPT IN PLACE.
- 28 MITRON À ENLEVER ET REMPLACER. VOIR COUPE #1 SUR LA FEUILLE A26. CHIMNEY POT TO BE REMOVED AND REPLACED, SEE SECTION #1 ON SHEET A26.
- 29 PROFIL DU TAMBOUR DE L'ENTRÉE DE LA RÉSIDENCE DU COMMANDANT. ENTRANCE VESTIBULE PROFILE OF COMMANDER'S RESIDENCE.
- 30 DESCENTE D'EAU À ENLEVER, VOIR COUPE #6 SUR LA FEUILLE A22. DOWNSPOUT TO BE REMOVED, SEE SECTION #6 ON SHEET A22.
- 31 SOLIN À ENLEVER ET REMPLACER, VOIR COUPE #7 SUR LA FEUILLE A25. FLASHING TO BE REMOVED AND REPLACED, SEE SECTION #7 ON SHEET A25.
- 32 COURONNEMENT EN BÉTON À DÉMOLIR, VOIR COUPE #1 SUR LA FEUILLE A26. CONCRETE CAP TO BE DEMOLISHED, SEE SECTION #1 ON SHEET A26.
- 33 SOUCHE DE CHIMÉENNE, À DÉMANTÉLER ET REMPLACER, VOIR COUPE #1 SUR LA FEUILLE A26 ET VOIR LES FEUILLES A14 À A21 POUR LA LISTE DES PIERRES. CHIMNEY STACK, TO BE DISMANTLED AND REPLACED, SEE SECTION 1 ON SHEET A26 AND SEE SHEETS A14 TO A21 FOR LIST OF STONES.
- 34 COUVERTURE EXISTANTE EN CUIVRE À CONSERVER. EXISTING COOPER ROOFING TO BE KEPT IN PLACE.
- 35 MUR COUPE-FEU À MODIFIER, VOIR COUPE #5 SUR LA FEUILLE A25. FIREWALL, SEE SECTION #5 ON SHEET A25.
- 36 LUCARNE ABRITANT LE PASSAGE D'UN ENTRETOIT À L'AUTRE. DORMER COVERING THE ACCESS FROM ONE ATTIC TO THE OTHER.
- 37 CAMÉRA DE SURVEILLANCE À CONSERVER ET PROTÉGER PENDANT LES TRAVAUX. SURVEILLANCE CAMERA TO BE KEPT IN PLACE AND PROTECTED DURING CONSTRUCTION.
- 38 PROFIL DU TAMBOUR DE L'ENTRÉE DES APPARTEMENTS PRIVÉS DE LA RÉSIDENCE DU GOUVERNEUR GÉNÉRAL. ENTRANCE VESTIBULE PROFILE OF GOVERNOR GENERAL'S PRIVATE QUARTERS.
- 39 TÊTE DE GICLEUR À CONSERVER. SPRINKLER HEAD, TO BE KEPT IN PLACE.
- 40 ENTRÉE DES EMPLOYÉS DE LA RÉSIDENCE, DOIT DEMEURER ACCESSIBLE EN TOUT TEMPS. EMPLOYEES' ENTRANCE OF GOVERNOR GENERAL'S RESIDENCE, MUST REMAIN ACCESSIBLE AT ALL TIMES.
- 41 ARCHE EN BRIQUE, VOIR NOTE AU SUJET DES ÉCHAFAUDAGES. BRICK ARCH, SEE NOTE ON SCAFFOLDING.
- 42 PROFIL DE L'ESCALIER CONTRE LE MUR DE SOUTÈNEMENT DE LA COUR ANGLAISE. STAIR PROFILE AGAINST THE RETAINING WALL OF THE SUNKEN COURT.
- 43 COUVERTURE EXISTANTE EN ACIER GALVANISÉ PEINT À ENLEVER. EXISTING PAINTED GALVANIZED STEEL ROOFING TO BE REMOVED.
- 44 UNE FOIS LA DESCENTE D'EAU ENLEVÉE, SOUDER UNE FEUILLE EN ACIER GALVANISÉ POUR BOUCHER L'OUVERTURE SUR LE TOIT ET PEINDRE DE MÊME COULEUR QUE L'EXISTANT. ONCE THE DOWNSPOUT IS REMOVED, WELD A GALVANIZED STEEL SHEET TO BLOCK OPENING IN ROOF AND PAINT SAME COLOUR AS EXISTING.



**2**  
**ÉLÉVATION OUEST - MOITIÉ SUD**  
**WEST ELEVATION - SOUTHERN HALF**  
 ÉCHELLE/SCALE: 1:100  
 (DÉMOLITION / DEMOLITION)

**LÉGENDE - ÉVÈNEMENTS (DÉMOLITION)**  
**LEGEND - VENTS (DEMOLITION)**  
 (X) NUMÉRO D'ÉVÈNEMENT, POUR LA DESCRIPTION DES TRAVAUX EN DÉMOLITION, VOIR LA LÉGENDE SUR FEUILLE A3.  
 VENT NUMBER, FOR DESCRIPTION OF DEMOLITION WORK, SEE LEGEND ON SHEET A3.

**NOTES GÉNÉRALES / GENERAL NOTES**

- 1- INSTALLATION DES ÉCHAFAUDAGES: LES ESCALIERS EXISTANTS, L'ARCHE EN BRIQUE, LES TAMBOURS ET LES AUVENTS NE DOIVENT EN AUCUN CAS SERVIR D'APPUI POUR SUPPORTER DES CHARGES (ÉCHAFAUDAGES OU AUTRES).  
 1- SCAFFOLDING SETUP: THE EXISTING STAIRS, BRICK ARCH, VESTIBULES AND CANOPIES SHALL NOT UNDER ANY CIRCUMSTANCES, SUPPORT LOADS (SCAFFOLDING OR OTHERS).
- 2- PROTECTION DES ÉLÉMENTS EXISTANTS: À MOINS D'INDICATION CONTRAIRE, TOUTS LES ÉLÉMENTS EXISTANTS SITUÉS SOUS LE NIVEAU DU TOIT DEVRONT ÊTRE CONSERVÉS ET PROTÉGÉS PENDANT LES TRAVAUX. CELA COMPREND, ENTRE AUTRES, LES FAÇADES EN PIERRE, FENÊTRES, TAMBOURS, AUVENTS, APPAREILS ET ÉQUIPEMENTS, GARDÉS-CORPS, CAMÉRAS DE SURVEILLANCE, LAMPES, CONDUITS RIGIDES, BOÎTES ÉLECTRIQUES, ESCALIERS, ARBRES, AMÉNAGEMENTS PAYSAGERS, CANONS.  
 2- PROTECTION OF EXISTING ELEMENTS: UNLESS OTHERWISE NOTED, ALL EXISTING ELEMENTS BELOW THE ROOF EAVES MUST BE KEPT IN PLACE AND PROTECTED DURING CONSTRUCTION. THIS INCLUDES, AMONG OTHERS, THE STONE FAÇADES, WINDOWS, VESTIBULES, CANOPIES, APPLIANCES AND EQUIPMENTS, GUARDRAILS, SURVEILLANCE CAMERAS, LAMPS, RIGID CONDUITS, ELECTRICAL BOXES, STAIR, TREES, LANDSCAPING, CANNONS.